

HAT-STORE



ÓCULOS, MEIAS,
GRANTAS, CALCADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neppure" ...

Abbonamento annuo 15000
Un semestre . . . 8000

Uffici: R. Três de Dezembro,
N.º 5 - 1.º and. (Antica Edif.
Vista) — Caixa, 2867

FIASCHI

Nonostante le trappole, gli americani sono stati battuti dagli italiani nella gara automobilistica di Monza.

(Dai giornali).



L'AMERICANO — Che "bichos" questi italiani! Mi fanno fare certi fiaschi!

ANDAR PRAT.

EST. N.º 500.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31 — Tel. 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOAO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberdorf

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 46 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 111, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da Sê, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INGEGNERI, ARCHITETTI, DISEGNATORI, AGRIMENSORI, RAGIONIERI, CONTABILI, VETRINISTI ECC.

NORMOGRAFO

Apparecchio perfetto per l'esecuzione rapida e nitida di diciture su piante, mappe, registri, etichette, archivi, cartelli-reclame, ecc. ecc. — In vendita presso la PAFELARIA S. JOSE', in Rua da Gloria, n. 25-A. Tel. Cent., 2131.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35
Telef.: 4896 Cidade SAN PAULO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

"As evasões celebres da Cadela Publica de São Paulo"

— DI —

MICHEL TRAD

"Sono pagine vive, che narrano fatti sensazionali in forma semplice, ma impressionanti per l'esattezza dei loro colori veristi e nelle quali si osserva l'abilità novellistica dell'autore". — (Dalla "Folha da Manhã").

Prezzo del volume illustrato: 10\$ — Per posta, 10\$500
In vendita in tutte le librerie.

A. TISI & CIA. — Editori

RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4 — SAN PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

dei dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Rilezione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, fecl. sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Pell e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BADARÓ, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIÀ — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1—3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9

RUA BARÃO D7 ITAPETINGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, fecl. sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Ricerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO

Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

Dott. Fernando Robliotta

Malattie d'orecchio, naso, gola — Spec. Osped. Umberto I e Ben. Portuguesa — (Cura spec. ozena - alta chirurgia) — Cons.: Alv. Penteado, 34 (9-11 e 14-17). Res.: Gen. Rondon, n.º 6. — Tel.: Cid. 3990.

Dott. Domenico Defino

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sê, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

II "BIOLAIMO"

CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA GOLA

Il "Biolaimo" è venduto in eleganti scatolette che contengono 48 pastiglie. Si trova in vendita in tutte le farmacie. — — —

Unici depositari:

Novotherapica Italo-Brasileira S/A

— S. PAULO —

Prezzo di ogni scatoletta: **3\$500**

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nordamericano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. — Praça da Sê, 84 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulte: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53, Tel. Central 3672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. Alle 8 orc.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAIOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA TEREZA", alla RUA DOMINGOS FAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

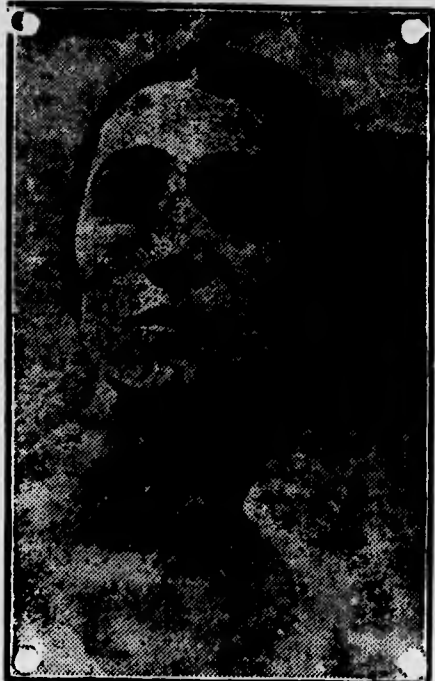
S. PAULO — SANTOS
Esposizione permanente di lavori artistici per
cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura
— Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO
S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23.27. — Tel. Cid. 8009

SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 829

NICODEMO ROBELLI & C.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI
UN' ATTRICE
sul

Ciocolatte FALCHI

... eccellente cioc-
colatte che gusto
quotidianamente e
che rimpiangerò
molto quando sarò
lontana.

Vera Vergani.

Grande Tombola

IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO
"CRISTOFORO COLOMBO"

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autoriz-
zata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà
estratta il 15 Novembre 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobile, casa,
macchine da scrivere e da cucire, mobilie di vimini,
orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio
d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola
in metallo (posate) ecc.

Prezzo dei biglietti 2\$000 ciascuno.

Le richieste di biglietti e la corrispondenza do-
vranno essere dirette al Padre Faustino Consoni, sua
Diretta (Chiesa di S. Antonio). — S. Paulo — Cas-
setta Postale n.º 531 — Telefono Central 2414.

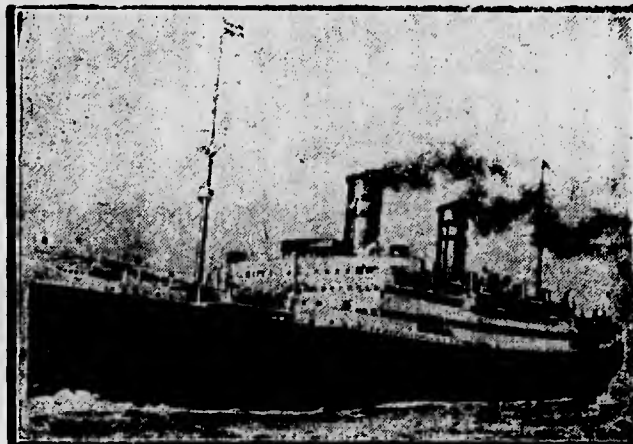
SOCORRETE I POVERI ORFANELLI!

Valerio Foster Wassermann

RICOSTITUENTE

RIGENERATORE SOVRANO DELLE FORZE

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE



Lloyd Sabaudò

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA il
12 Dicembre 1925 — 12 Marzo — 23 Aprile — 4
Giugno 1926.

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accet-
tano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e
Genova.

Vapori:	Buenos Aires	Europa
PRINCIPESSA MARIA ...		9 Settembre
TOMASO DI SAVOIA ...		22 Settembre
PRINCIPESSA GIOVANNA ...	22 Settembre	10 Ottobre
PRINCIPE DI LIGNE ...	4 Ottobre	19 Ottobre
PRINCIPESSA MARIA ...	29 Ottobre	17 Novembre
TOMASO DI SAVOIA ...	14 Novembre	28 Novembre
CONTE VERDE ...	26 NOVEMBRE	12 DICEMBRE
PRINCIPESSA GIOVANNA ...	26 Novembre	15 Dicembre

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 48 — Caixa postal, 492

SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 820

RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 836

Indirizzo telegrafico: "Tomasselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Ovos — Fabricação
especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
Massas de pura semola — Taglierini, Capelletti e Avioli
LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfetante dos intestinos — Depurativo do
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogeria FARAUT

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogarias



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olle,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

OLIO SPECIALE

del

CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato

**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 148

Telefono: Cidade, 1991

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechan-
ica e Importadora de S. Paulo.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

13 Novembre 1925 — 6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile —
25 Maggio 1926

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

**AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:
ITALIA - AMERICA**

SAN PAOLO
R. Alvarez Pentado, 42

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

ALL'EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N.ri 87 - 89 — S PAOLO
SARTORIA DI PRIM'ORDINE

ABBIAMO IL PIACERE DI COMUNICARE ALLA NOSTRA DISTINCTA CLIENTELA ED AL PUBBLICO IN
GENERALE, CHE DOVUTO A FORT COMPERE REALIZZATE ALL'ESTERO, DI CASIMIRE DI OTTIME QUALITÀ
E FINISSIME, SIAMO IN GRADO DI POTERE FARE DELLE OFFERTE FUORI CONCORRENZA NEI NOSTRI
PREZZI DEGLI ABITI SU MISURA PER UOMINI E GIOVANETTI.

Come asserzione di quanto sopra stimiamo SEGNALARE I NOSTRI VANTAGGIOSI PREZZI, CHE RACCO-
MANDIAMO APPROFITTARE.

Casimira di pura lana: **90\$000, 100\$000, 120\$ 000, 140\$000 e 160\$000.**

Casimira pettinata, articolo superiore, disegni in diversi colori: **Rs. 200\$000, 220\$000, 240\$000,
260\$000 e 280\$000.**

Casimira inglese, disegni e colori bellissimi: **300 \$000, 330\$000 e 350\$000.**

Casimira superiore, in colori moderni e di grande moda: **380\$000, 400\$000 e 420\$000.**

Casimira finissima, qualità ineguagliabile e nei piu' distinti disegni: **450\$000, 480\$000 e 500\$.**

Assicuriamo pure che i nostri abiti sono confezionati da abili maestri con gusto e massi-
ma perfezione, nonché saranno impiegate fodere di prima qualità.

IMPORTANTE .. A scanso di equivoci avvisiamo che la nostra casa non ha succursali.



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gereate: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 50-58 — S. Paulo.

Proteste!

Riceviamo la lettera seguente:
"Or che nell'arte mia son sì provetto,
Che da imparare non mi resta niente,
Non vecchio d'anni ancor, quest'arte smetto;
Io che tra i ladri sono senza pari,
Mi ritiro sdegnato dagli affari.

Perché, quando intrapresi la carriera,
Nella qual tanto nome m'acquistai,
Io la prescelsi solo perché era
Plu' rischiosa e difficile che mai,
E perché richiedeva una magnifica
Preparazione pratica e scientifica.

Allor facil non era fare il ladro,
Scalar muraglie, spezzar dure porte,
Palazzi e ville mettere a soquadro,
Mascherati ed armati d'armi corte;
Ahimé! il cinematografo, a quel tempi,
Non ci educava e non ci dava esempi.

Far bisognava tutto da noi soli:
Al par dei gatti scivolar sui tegoli,
Degli acrobati apprendere salti e voli,
E, nei truccarsi, gareggiar con Fregoli,
I segreti saper d'ogni congegno,
E aver fior di astuzia e fior d'ingegno.

Il danaro: era allora oggetto d'una
Sorveglianza spietata. I cittadini
Cio, putacaso, avevan la fortuna
Di mettere da parte due "ventini",
Uscian di casa sol pria che avvisato
Fosse regolarmente il delegato.

Vi so dir io che allor, per portar via
Dieci milreis a qualche milionario,
Si doveva aver tanta fantasia,
E un lavoro complir sì lungo e vario,
Ch'oggi, con la man d'opera in aumento,
Non te lo fanno per milreis cento.

Ma allora quei sudati quattrinelli
Eran ben guadagnati; eran compenso
D'un paio d'ore almen di grimaldelli;
D'un gran timore e d'uno sforzo intenso:
Altro affermo — e chi lo nega, mente —
Che allora si rubava... onestamente!

Ma oggidi per rubare sono buoni,
Ultimi anche gli sciocchi. E' esposta a tutti
La buonafede, ricca di milioni,

Come nei campi i piu' voigari frutti:
Oggi il rubare é un facile negozio:
Non é un rischio o un lavoro: é semplice ozio.

Una sferzata, quattro parolette
A tu per tu, o — plu' spesso — anche stampate,
Che minaccino scandali e vendette,
Se a peso d'oro non son ringolate,
Bastano per produrre non de' falli,
Ma de' cretini oziosi in quanti gliali,

Dunque concludo: O i ricchi trovan modo
Di meglio custodir l'oro e il decoro,
Sì che un ladro dabbene, un ladro ammodo
Possa rubare ancor senza d'adoro,
O io smetto di fare il malandrino,
E mi cerco un mestier meno cretino.

CARA MELLA.

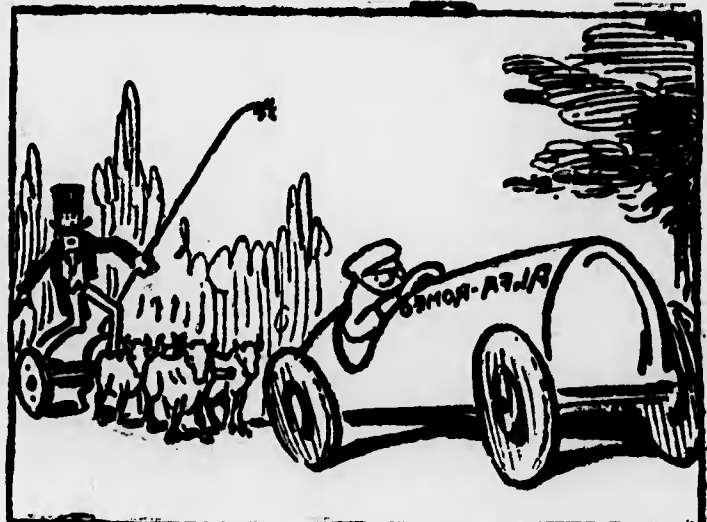
Le nozze del contino

Don! Don! batte a martello — la campana. La gente
Gridare: al fuoco, al fuoco — d'ogni parte si sente.
Nel palazzo ai magnifici — sontuosi sponsali,
Han prodotto un incendio — i fuochi artificiali.
— Voglio sposar con pompa! — Dicea il contin pur ieri,
Oggi sposa con pompa — con pompe e con pompieri!
M. R. (Bello Horizonte).

AMERICA... NA PONTA !

Alla corsa automobilistica di Monza, gli americani hanno fatto un gran fiasco.

(Dai giornali).



L'americano — Mi devo contentare delle gloria della Ford e del... carro de bol!

**TELEGRAMMI
DALL'ITALIA**

FARINACCI GRIDA

ROMA, 11 (S.) — Farinacci, il super comico d'Italia, ha gridato, che bisogna castigare gli antifascisti che vivono all'estero.

Le sue grida sono rivoite a gli Italiani del Nord America che hanno legnato i fascisti che, credendosi di essere in casa loro, hanno castigato molte persone che non la pensano come loro.

Quindi il Duce ha saputo le grida di Farinacci, si è messo a ridere; poi lo chiamò e gli disse:

— Non copriti di ridicolo! Non fare il gradasso; ma che cosa vuoi fare in casa d'altri?

RELIGIONE IN RIBASSO

ROMA, 11 (S.) — Nonostante le fiere invettive lanciate dai pulpiti i preti non hanno ottenuto che le donne vestano con maggiore decenza.

Ieri, a S. Pietro, venne proibita l'entrata a due signore perché vestivano degli abiti che lasciavano vedere troppo nudo. Le signore si sono ritirate dicendo:

— Possiamo rinunciare alla religione; ma alla moda noi

IL SODO

ROMA, 11 (S.) — C'è grande attesa per constatare se è vero quello che diceva Farinacci che, cioè, con l'autunno verrà il sodo.

Con l'estate è venuto il bello; e si capisce! Ma adesso che viene l'autunno, le parole oscure del grande Segretario hanno destato una certa apprensione. C'è, però, molta gente che ritiene che si tratti di un'altra trovata grottesca del grande parolaio.

SCENDONO? NON SCENDONO?

ROMA, 11 (S.) — La questione se gli avventiniani scendono o non scendono fa tutta la spesa dei giornali e dei politicanti.

Ieri l'on. Amendola è stato sorpreso mentre acquistava un mezzo chilo di sale. Il che fa pensare che chi... sale, non pensa a scendere. Questo fatto è stato oggetto di lunghe discussioni specialmente nei circoli fascisti.

SIGNORE, SIGNORINE
USATE

UTEROGENOL

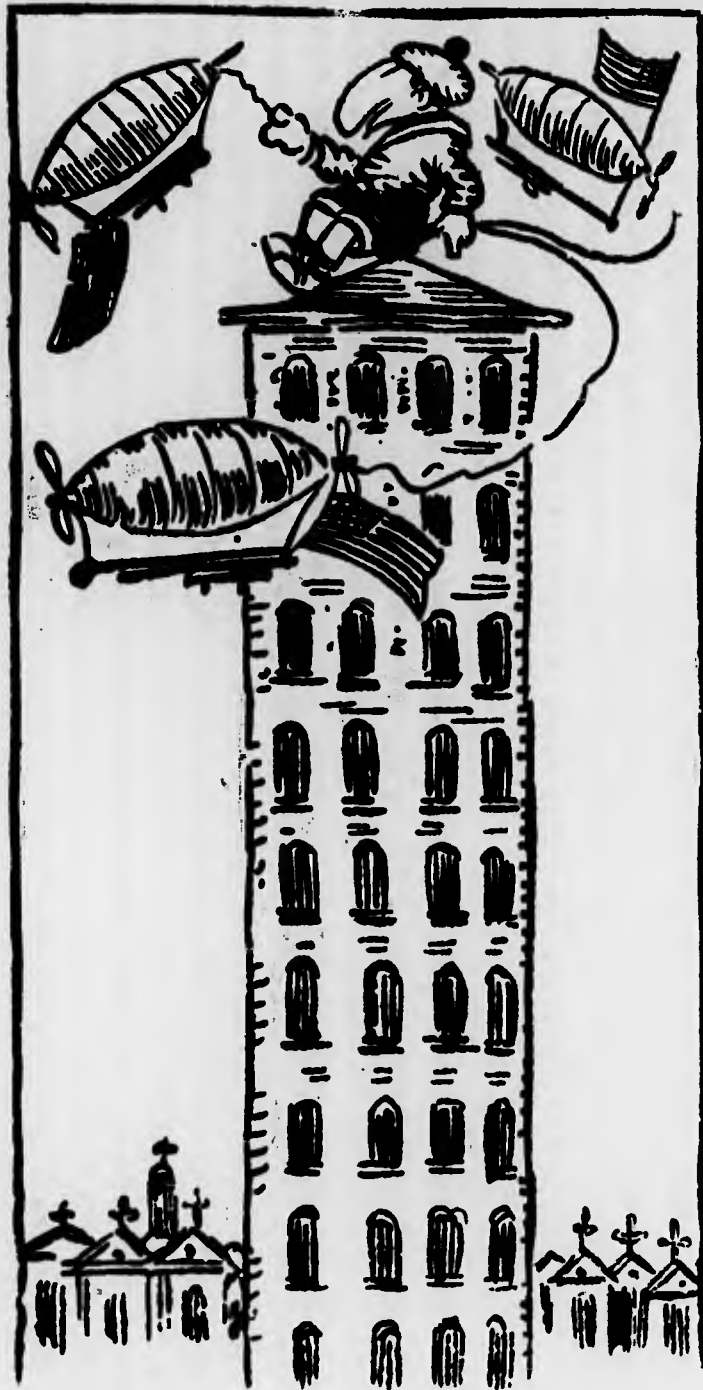
È meraviglioso per i vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P. n.
990 - 11-8-919)

LE CAPPELLE DEL "FANFULLA"

Il dirigibile nordamericano distrutto nel Cuberland non è, come ha pubblicato il "Fanfulla", il Zeppelin Z. R. 2.

(Dal giornali).



Il Manifico — Roma per Tomm? Non fa niente! Tanto i nostri lettori bevono grosso!

Non accetto!

Un lettore ci scrive:

Ho ricevuto una lettera dall'Italia nella quale, oltre molte altre cose che mi riguardano personalmente, è scritto:

— In caso curioso è successo a Firenze. L'ingegnere Rossetti, al Questore comm. Travagli, che, da soldato a soldato, gli aveva steso la mano invitandolo a stringerla, rispondeva seccamente: "Io non stringo la mano ad un funzionario del Governo Fascista!"

Bene, per Giove! Queste sono tempi! Tal fatto ci ricorda, per contrapposto e con le debite differenze, il recente episodio testè accaduto a Luburg in Germania, dove l'assassino Angerstein, condannato a morte otto volte, cioè quante furono le vittime da lui spedite — anche senza baule — al Creatore, alla lettura della ottuplice sentenza esclamò: "Accetto!" Evidentemente riconosceva l'autorità giudiziaria del suo paese. Ma, ci chiediamo, se non l'avesse voluta riconoscere? Senza dubbio la giustizia avrebbe avuto ugualmente il suo corso.

"Tornando all'ing. Rossetti — dicono — è stato denunciato all'autorità giudiziaria per duplice oltraggio: al funzionario e al Governo Nazionale. Ma, siccome anche l'autorità giudiziaria, purtroppo, è costituita da funzionari del Governo Fascista, il comandante Rossetti potrà — anzi per coerenza dovrà — dire: "Non accetto!"

È questo grido da vero italiano-illero ripeterà alla sentenza, perché pronunciata da un giudice, che è un funzionario del Governo Fascista. Notate bene, anche se tale sentenza fosse, come auguriamo, perché di scimmietti ce ne sono sempre a losa) di assorbita. Che altrimenti il grido dovrebbe ripetersi altresì verso tutta quella teoria di molteplici funzionari del Governo Fascista, che avrebbero l'indesiderato compito di fare scontare al bollente ingegnere gli sfoghi del suo ultra-illero temperamento. Sfoghi che, non esclamano a dirlo, possono fare scuola. Ve l'innaguate, puta caso, un qualsiasi onorevole opositore, che, di fronte all'obbligo di riconoscere l'indennità parlamentare, esclamò fieramente: "Non accetto questo denaro, perché mi vien dato dal Governo Fascista!"

E per venire giù giù agli oppositori spiccioli, non vi pare già di sentir dire: "Non accetto le monete da due lire, perché recano l'impronta del Fascio Littorio!"

CAFFÈ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il più delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

UN MEZZO FIASCO !

Il romanzo "I sacerdoti dell'ideale", che la "Tribuna Italiana" sta pubblicando, non soddisfa i lettori. (Cronaca coloniale).



Moro — Dovevo metterci quest'altro titolo: la paura fa novanta!

FARINACCI ESAGERA

"...Vorrei che la magistratura fosse fedele al potere esecutivo..."

FARINACCI

Dunque tu, Farinacci, il magistrato
Vorresti obbediente.
Docile, all'alta scuola immaestrato
Come un asino sapiente.
D'ogni fierezza e indipendenza schivo
Ei darebbe al prefetto
Obbedire e al potere esecutivo
Come un pover travetto.
Via, le leggi!... Di loro il Farinacci
Così poco si cura
Che vorrebbe mandarle fra gli stracci
O fra la spazzatura.
Le leggi, come i giudici, son fatte
Per servire il governo.
Chè se a servirlo sono poco adatte
Mandiamole all'inferno!
Una magistratura faziosa
Al governo ognor prona
Sarebbe certo una gran bella cosa
Pel gran ras di Cremona!
Ma se tu, Farinacci, avvezzo ai fischii
De le locomotive
In ciò che non conosci ancor l'ammischi.
Come chi parla e scrive
Di cose che non sa, noi, che faremo
Di te volontier senza,
Caro ex-capo stazion, ti fischieremo
Come treni in partenza!

CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO dell'ELIXIR DE INHAME

Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale; l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica. Il malato diventa più grasso e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.

DEPURA — RINFORZA INGRASSA

LO SAI ?

— Lo sai perché gli articoli di fondo della Tribuna, Pa-pirio li firma in calce?
— Perché sono dei mattoni.
* * *
— Lo sai perché Miceli ha difficoltà, ad impostare gli articoli che scrive per "Piccolo"?
— Perché pesano tanto che ci vuole un patrimonio di francobolli.

L'infanzia, i protettori delle arti, delle scienze, delle lettere?
E perché non vi devono essere i protettori delle donne di mestiere?
La società moderna è bastata in questa grande verità: da una parte, chi lavora; dall'altra, chi sfrutta!
Per noi sono più stupidi gli sfruttatori.

V. A. e R. C.

FOGLI TROVATI

UFFA'

Narrano le cronache dei quotidiani che la polizia sta riprendendo la caccia al ruffiani. E battono le mani. Io sono di parer contrario: La polizia fa mule!
Dopotuto, che cosa sono i ruffiani?
Del protettori!
Non vi sono i protettori del-

CHE PECCATO !

Hanno rubato a Gilda Della Rizza un gioiello del valore di 15 contos.
Mentre plaudiamo gli eroi del bel gesto, non possiamo fare a meno di dire: che peccato!
Ci eravamo già accordati noi per fare il colpo, quando la Gilda sarebbe venuta a S. Paolo!
I due soci.

NAUSEA!



— Furti, ricatti, donne sfruttate! Che giornali, meu Deus! Ma dove... abbiamo giunto!

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

Il Campionato Brasiliano

Chi doveva vincere?

Domani scorsa a Rio de Janeiro, nel gioco semifinale di Campionato Brasiliano tra i Selezionati di S. Paolo e del Pará, hanno vinto i paulisti. Logico. Logichissimo. Arcilogichissimo.

Ma scusate... e chi avrebbe dovuto vincere se non i paulisti? Gli incontentabili diranno che i campioni "di qui" dovevano segnare qualche cosa più che 3 goals. Avrebbero ragione se... non avessero torto.

Più di tre goals? I paulisti avrebbero potuto — volendolo — segnare anche 13 di goals. Ma non vollero: prima di tutto perché non c'era bisogno di logorarsi in un inutilissimo sforzo, secondo perché non amavano far morire (prima del tempo), di crepacuore, il... feroce pubblico carioca, terzo perché i gentili paraensi, eccitati a tempo ed a modo dagli ineffabili cariocas, giocarono con una brutalità fantastica, tendendo solo a mettere fuori combattimento quanti più paulisti possibile.

La vittoria paulista — che costò un immenso sforzo — è stata ottenuta non solo contro i paraensi ma contro tutto il pubblico carioca e contro la premurosissima (per gli altri) C. B. D. ovvero la Confederazione Brasiliana di

Sports, Confederazione Brasiliana?

Brasiliana? Un corno! Confederazione antipaulista dovrebbe chiamarsi!

Basti pensare che essa, così "cariocosa" con tutti, così "arci più" che esageratamente "cariocosa" col cariocas, non si è affatto preoccupata per l'andata a Rio dei paulisti che si son dovuti rassegnare a compiere in piedi, e maledegnamente squassati, un massacrante viaggio di 15 ore! All'entrata dei paulisti in campo, fischi ed insulti. Così per tutto il gioco con, per soprammercato, la violenza stupida del paraensi che sembra-

Blasi vincitore nel "Giro di Campinas"

In Campinas, domenica passata, si è effettuata una corsa di 10 chilometri denominata "Giro di Campinas".

A tale corsa — che era in disputa di una Coppa offerta da un sotto delegato di laggiù — parteciparono i migliori corridori di S. Paolo, Campinas e Ribeirão, Preto. Il che vuol dire che al "via" si trovarono Blasi ("o campeão italiano"), Alfredo Gomes, Marcondes, "Maquininha" e tanti altri che vanno per in maggiore. Naturalmente

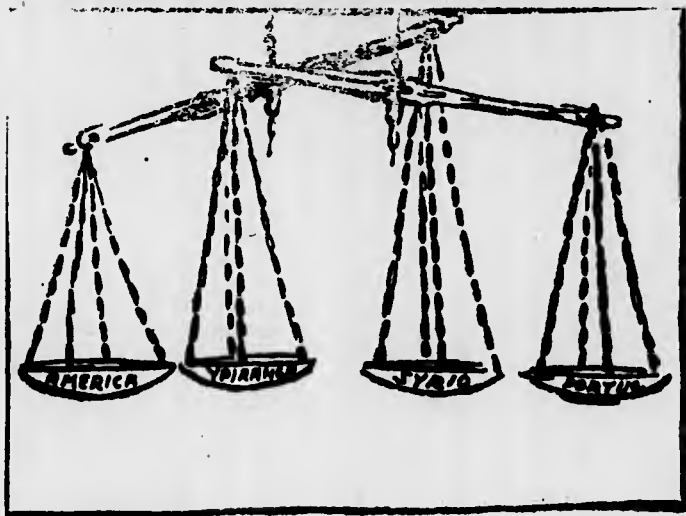
Paulisti x Paraensi

Domani giocerà, in S. Paolo, contro uno dei tanti selezionati paulisti, il selezionato paraense che domenica scorsa, in Rio de Janeiro, diede del fuo da torcere ai campioni qui di casa. La squadra cariocana non potrà essere molto forte perché gli uomini migliori sono andati a Rio per dare una "bruta lavada" ai cariocas, "reis da garganta".

I paraensi sono forti. Neco ebbe a dire che essi sono ben superiori ai cariocas.

Ciò vuol dire che domani, per vincere, bisognerà sudare... copiosamente... Anzi, ad essere schietti, la vittoria si presenta difficile. Però... i casi sono tanti... chissà... oh?... si potrebbe vincere e dimostrare ai cariocas che S. Paolo è S. Paolo "all'no duro".

GLI ULTIMI MATCHS DI FOOT-BALL



— Pari siamo... —

Ipiranga x Syrio-Libanoz

Lunedì scorso si è avuto ancora un gioco interstatale tra l'Ipiranga ed il Syrio Libanoz, di Rio.

Speriamo che la "Interstatale" entri in un periodo di decennio se no i giochi Rio-S. Paolo, da articolo di lusso passeranno ad essere articolo "vagabundo".

Troppe interstatali in quest'ultimo mese e mezzo. E nessuna di esse davvero ottima, neanche quella tra i clubs "grossos".

In complesso il gioco Ipiranga x Syrio Libanoz, non è stato cattivo. Nei 1.º tempo dominarono i cariocas che ottennero un goal; nella ripresa dominarono gli ipiranghisti che pareggiarono. E così, in piena amicizia, fra la beatitudine generale, terminò l'interstatale. (La rima c'è venuta spontanea, lo giuriamo).

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Iconoscenza e Neurologia
GABINETTO MODERNO
DI GINECOLOGIA:
DIAGNOSI: ALTA
FREQUENZA: MAGGI
ULTIMA VIOLETTA

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell' Ospedale Umberto I.
Resid. 10, Pastore, 12
Teleph. Central 1876
dalle ore 2 alle 8
Consult. E. Oviedo, 5
Tel.: Clássica, 9-8-4-3.

«ETERNA»

Macchina per fare il

Caffé Espresso!

a Gas e Motrice — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete catalogo

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua de Carmo N.º 11

S. PAULO

vano obbedire più o meno al seguente "ukase": "pestate-ne quanti più potrete che così", domenica ventura, noi tenteremo di prender meno botte che sia possibile".

Nonostante quanto sopra i paulisti vinsero. Per 3 a 0. E chi avrebbe dovuto vincere? I paraensi? c'è da ridere...

Per la cronaca, i punti furono segnati da Fried (2) e Formiga (1).

I cariocas si preparano per domani: la giornata è la decisiva poiché Rio e S. Paolo si troveranno di fronte per il titolo di Campioni. Si preparino dunque i cariocas! Fischino, strepittino, offendano, sparino, i paulisti vinceranno!

E così sia.

te erano numerosissimi coloro che dicevano "Blasi non può vincere... è vecchio e c'è qui chi lo batterà rideando... Non ci ricordiamo forse che "o italiano" si è dovuto ritirare dalla maratona?...

E Blasi vinse. Vinse come volle. Tranquillamente. Senza nemmeno accorgersi della presenza degli altri campioni. Al "via" scattò in testa e mantenne la posizione sino alla fine. Esso ebbe la soddisfazione di vedere "semeados na poeira" i suoi così detti... tremendi avversari.

Dove sono coloro che dicevano che Blasi, ecc. ecc. ecc.? Quál quál quál che risata!

Bravo Blasi! Bravo nonostante non abbia compiuto i 10 chilometri in 85 secondi come scrisse il "Fanfullone"...

I PALESTRINI

I palestrini hanno fatto giocare domenica scorsa la loro 2.a squadra contro la corrispondente del Paulistano, in partita preliminare all'arrivo della Portoguesa e l'Americana. Come risultato si ebbe un pareggio per 2 a 2. E' strano... Da un po' di tempo in questa parte la 2.a squadra dei "verdi" dimostra uno sviscerato amore per i pareggi. "Que é isso?"

Sveglia ragazzi!

La giovanile della Palestra, in gioco preliminare alla partita Ypiranga-Syrio Libanez effettuata lunedì scorso, ha battuta la giovanile dell'Ypiranga per 5 a 2. Il 1.o tempo si chiuse col risultato di 2 a 1 a favore degli ipiranghisti. Ma nell'intervallo, Italo... aggredi i suoi "piccoli" con la seguente frase passata alla storia "Obe puteleti! no steme a far i zugadori de la squadra, ostrega!"

E i "puteleti" segnarono quattro goals contro zero degli avversari!

"Ralo do Raposo"

Domenica scorsa, sul campo del Parco Antarctica, giocarono una partita interstatale le squadre della Portoguesa di S. Paulo e dell'America T. C. di Rio, la terra dei "campioni" (dicono loro).

Al gioco ha assistito un pubblico notevolmente scarso che si è discretamente annoiato salvo durante poche fasi. La partita, in complesso, è stata cattiva. Poca tecnica, poca decisione.

I "tamancos" giocarono di piu' ed avrebbero meritato di vincere se... non avessero meritato di prendere botte da orbo per la loro cattivissima idea di far giocare come portiere Raposo, un uomo che noi non mettiamo nemmeno nel numero degli acchiappa mosche!

PERPLESSITA'!

I direttori del "Tambores" vogliono cambiar rotta. (Voci in giro).



Riccardo Crespi — Io continuerel...
V. Ragognetti — Non conviene. Possono contare i brutti affari di famiglia!

Raposo fece entrare tre palloni... scandalosi; con ciò tolse alla sua squadra una sicura vittoria ed obbligò i suoi compagni ad un lavoro massacrante per ottenere il pareggio. Con Raposo, l'Americana ha proprio fatto l'America ed aveva ragione il "portoghese" che — dopo il gioco, sbrattava: "Ralo do Raposo! ralo que o parta perder, assim um jogo d'oses... P'ro diabo!"

PASQUINO MONDANO

LA REALTA' ROMANZESCA

A Vienna, un disgraziato cadde, giorni sono, su di un binario della ferrovia... Un treno giungeva sbruffando a grande velocità... L'infelice non fece a tempo ad alzarsi... Grida d'orrore dei viaggiatori. Niente di fatto: la gamba che li teneo aveva stritolata all'infelice era una gamba di

leguo.
Si annunziava nuovi esempi di disgrazia senza risultato. Esempio: baruffa a sangue tra moglie e marito. Lei con aquilata soavità, lancia un calamaio in fronte a lui e gli rompe un occhio. Lui: — Tu mi costi un occhio della testa!
Ma non si tratta che di un occhio di vetro.

Un giovanotto si presenta in casa di un barbuto signore.
— Ho l'onore di chiederle la mano di sua figlia.
La mano è concessa.
Per fortuna del giovanotto si tratta di una mano artificiale di cauccin'.
E' salvo: rimarrà celibe.

In seguito ad un attacco di febbre tifoidea, una signorina ha perduto l'uso della lingua.
Per fortuna, si tratta dell'uso della lingua francese che la signorina ha completamente disimparata.

Amlicare ha il collo sotto. Si tratta del collo in piqué inamidato del numero quindici e mezzo che la stitricca ha inavvertitamente tagliato in due, colle forbici.

I GIACIMENTI DELLA ALASKA

Le ricchissime vene aurifere di quell'inhospitale paese dove tanti infelici muoiono di fame, di freddo e di stenti in mezzo a mucchi d'oro, non turbano affatto i nostri sonni.

Parlateci invece del ferro, del buon ferro amico che rompe le viscere della terra e ne cava tesori; del ferro che sposato alla china nel Ferro-China Bisleri, rinvigorisce le nostre forze, ridesta l'appetito, rianima le facoltà assimilatrici dello stomaco allentando la nostra esistenza.

FESTE SALESIANE

Si sono iniziate ieri l'altro nel salone del Teatro dei Salesiani ed hanno avuto un successo straordinario.

Si annunzia, per questa sera, un grande concerto che sarà diretto dal maestro Italiano Tabarà; vi prenderanno parte i cantanti Alliegro, Paraventi, Sequeira, Porchat, baritoni Cardilli, Laurino.

In seguito Padre Luigi S. Anna terrà la conferenza: La fede e la libertà.

Domani, chiusura delle feste.

Dopo la messa festiva, saranno offerti ai presenti, dolci, in uno dei saloni del Liceo. In questa occasione snonerà la Banda del Liceo del Sacro Cuore di Gesù.

ALL'ISTITUTO "A. MANZONI"

Con una festa scolastica, riuscita brillantemente, l'Istituto "A. Manzoni" ha celebrato degnamente la festa nazionale del 7 di Settembre.

Il professore Michele Pratoia, direttore interinale dell'Istituto, pronunciò un forbito discorso improntato ad elevati sentimenti di patriottismo.

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto gemino, unico.



BANCA POPOLARE ITALIANA

Chi vuol rendersi conto dell'enorme incremento che, in pochi mesi di vita, ha raggiunto la Banca Popolare Italiana, non ha che da dare uno sguardo al bilancio del mese scorso che pubblichiamo in altra parte del giornale.

Fedeli al programma prefissosi, i direttori di questo popolare Istituto di credito hanno deliberato di fondare due nuove succursali: quella di Jahu', che verrà inaugurata domani, e quella di Botucatu', che verrà inaugurata il 20 settembre.

NELLE INDUSTRIE PAULISTANE

Sappiamo che il sig. Ettore Zennaro sta organizzando una Società Anonima, che verrà denominata Ambleria Zennaro S.A. la quale, oltre il famoso tabaco brandito Zennaro, produrrà la magnesia S. Paulo, anidato fluo, anidato industriale, fecola di mandorla, "polvilho" per industria, colla forte tipo Germania, destria bianca e gialla, ecc. ecc.

CAVO TELEGRAFICO ITALIANO

Con una cerimonia semplice, ma non meno significativa, si è inaugurato a Rio il servizio del cavo telegrafico italiano fra Rio e Buenos Aires.

All'atto inaugurale intervennero il Regio Console cav. uff. Silvio Comerani, gli altri funzionari dell'Italentele, numerosi invitati e i rappresentanti della stampa.

Dopo un discorso dell'ing. De Gull, direttore dell'Italentele, vennero scambiati numerosi telegrammi fra i giornali di Rio e di Buenos Aires, inneggiando al nuovo vincolo della fratellanza latina.

Tutte le agenzie telegrafiche straniere e brasiliane hanno inviato le loro felicitazioni all'ing. De Gull.

I CARTELLONI DI VOLTOLINO

Il caricaturista "Voltolino", pur continuando la sua assidua collaborazione al "Pasquino" e ad altri giornali del paese, si è dato ad un genere nuovo di lavoro: il cartellone reclame.

Quello fatto per la conserva di pomodoro "Carlo Erba", di fama mondiale, e che è stato, di questi giorni, esposto nella vetrina del Bar Mimì.



al largo Antonio Prado, è stato ammirabilissimo.

Motivo semplice, tratto dalla vita di tutti i giorni e trattato con grande sobrietà di mezzi; ma è riuscito un piccolo capolavoro che può competere col migliori lavori dei grandi disegnatori di "play-cards". All'amico, le nostre cordiali felicitazioni.

LE ALBE DELLA VITA

La signora Atelina Annunziata, consorte del signor Salvatore Annunziato, ha dato felicemente alla luce un robusto e grazioso bambino che verrà battezzato col nome di Michele.

Puerpera e neonato godono perfetta salute.

La casa del nostro amico signor Piero Dell'Asqua è in festa per la nascita di una bellissima bambina cui verrà imposto il nome di Rosanna Elvira.

Felicitazioni cordiali.

NOZZE

Si sono realizzate, a Santos, la sera di mercoledì scorso, le nozze del signor Luigi Guastagnini, proprietario dell'Hotel Carlton di San Paolo, con la gentile signorina Rosina Lauriti, figlia di letta del signor Giuseppe Lauriti e della signora Antonietta Sabbatino-Lauriti.

Agli sposi vennero offerti ricchissimi doni: felicitazioni ed auguri.

Terl'altro, scegliendo il suo sogno d'amore, il signor Giovanni Girardelli, nota nel mondo lirico parigino come tenore di valore ha condotto in moglie la distinta signorina Ermlula Russo.

Felicitazioni.

Dott. Umberto Mosca
Chirurgo-Dentista
 Clinica delle malattie della bocca e annessi — Avulsioni di denti senza alcun dolore. — Specialista in Dentiere Anatomiche e "Bridges-Works". — Trattamento rapido e indolore di tutte le afrezioni della cavità boccale.
 Consultorio: B. São Bento, 56 1.º piano — Central, 3493
 Dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 18

UN LUTTO

Martedì scorso un telegramma dall'Italia ha recato ai fratelli Puglisi, commendato il Giuseppe e Nleada, la triste notizia della morte del loro fratello prof. Salvatore. L'estinto, che fu professore dell'Istituto Nautico di Messina, era dotato di vivissimo ingegno e di larga cultura. Fu fervente patriota e prestò alla sua città natale di Ri posto grandi servizi, coprendo, per molti anni, la carica di sindaco.

Al fratelli in tutto le nostre condoglianze.

SCIROPPO PAGLIANO
DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — **GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:
Emilio Ajroldi
SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

BANCA POPOLARE ITALIANA
SOCIETA ANONIMA — S. PAULO
CAPITALE SOTTOSCRITTO reis . . . 5.000:000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO reis . . . 30.000:000\$000
R. ALVARES PENTEADO, 31 — Casella Postale 1611
Telefono Cid. 6401
BILANCETTO AL 31 AGOSTO DEL 1925
 della Matrice in S. Paulo ed Agenzie di Jaboticabal e di Prassununga

ACTIVO	
Capital a Realizar	2.000.000\$000
Letras Descontadas	1.962.746\$000
Letras e Effeitos a receber do Interior	2.887.390\$810
Emprestimos em Contas Correntes	2.612.473\$270
Valores Cauçionados	4.159.382\$910
Valores Depositados	2.776.657\$000
Agencias	473.329\$010
Correspondentes no Estrangeiro	68.149\$700
Correspondentes no País	216.120\$560
Titulos de Propriedade	291.000\$000
Diversas Contas	1.011.221\$270
CAIXA:	
Em moeda corrente e em deposito no Banco do Brasil e outros Bancos	1.618.117\$140
	23.075.524\$000
PASSIVO	
Capital	5.000.000\$000
Depositos em c. correntes com e sem juros	2.797.398\$980
Depositos em c. limitadas	225.868\$800
Depositos a Prazo Fixo	98.700\$000
	3.119.967\$800
Provedores por Titulos em Cobrança	2.887.390\$810
Titulos em Cauçõe e Depósito	6.935.304\$540
Agencias	473.288\$160
Correspondentes no Estrangeiro	195.125\$980
Diversas Contas	4.481.212\$210
	23.075.524\$000

Contabile: A. OLIVIERI
 Direzione: G. PALVARINI-GIOVANE Presidente: P. FRASCA

IL DEBUTTO DI SARRAZANI



dino di Olropa, per avere applaudizioni ti fostro pupplico molto intelligente. Ja. Per perfezionare mia lingua italiana sto appunto studiando volapucko.

La Francia, che non può permettere che un'attrice tedesca conquisti palcoscenici italiani, ha deciso d'invlare anch'essa in Italia una distinta attrice francese: mademoiselle Marthe Jolicoeur.

Ella ha detto:

— Io sono diggià soddisfatta di miei allori francesi. Mantenente lo soaito la gloria di diventare grande vedetta italiana. Credele, mio amico, lo sento un desiderio pognante di devotre vostra concittadina e di meritare il applaudissemienti di tutto lo mondo italiano. Arrivoarei presto alla rampa.

Anche la Spagna sta per mandare in Italia un'attrice: la senorita Soledad Pierna Y Borracho. Ella ha mandato a dei giornali italiani, questo messaggio:

— Caballero, a ora io solo para vinda Italia. Me soy acorgida che yo non conosco l'idioma de Espagna e che a mio vero linguazzone è l'italiano.

S. PAULO — Questa sera nell'elegante ritrovo di Largo S. Paulo sarà esibita la meravigliosa pellicola "Paradiso Proibito" con Pola Negri, produzione speciale di Paramount Pictures. Dalla "Companhia de Comedias Lucilla Peres" verrà posta in iscena l'esilarante commedia in 3 atti: "O meu bebê".

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Rionali e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabahu, N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

Spettacoli pubblici

MUNICIPALE — Si va accendendo ogni giorno più l'attesa del pubblico paulistano per la breve stagione di spettacoli drammatici della Melito.

Oltre che per la grande attrice, che ha suscitato fra noi così intense ammirazioni, c'è pure, nel nostro pubblico, il vivissimo desiderio di conoscere l'arte di Annibale Bertrone, di cui i critici più severi hanno tessuto i più grandi elogi.

OLYMPIA — Scramente un pubblico fortissimo si dà convegno nel popolare teatro del Braz per applaudire i va-

lenti artisti della Compagnia Giordano.

Lo spettacolo, che è rappresentato con maggior entrata e che costituisce un grande successo specialmente per tenere Boris, è "Sengulza".

CIRCO SARRAZANI — Debutta questa sera il Circo Sarrazani, il più grande circo del mondo — come dice il Cartellone — e che viene fra noi preceduto dalla fama di trionfi senza l'uguale.

IL NOSTRO TEATRO — Il teatro italiano si va internazionalizzando. Segno del tem-

pi. S'erano già infiltrate, nelle schiere dei nostri artisti, due attrici: l'una russa l'altra americana. E bisogna riconoscere che era troppo poco.

Fortunatamente, però, gli altri paesi del mondo non sono sordi al nostro grido di dolore. Stanno per invlare sulle nostre scene le loro più dette ragazze presentanti.

Sappiamo che tra qualche mese debutterà in uno dei principali teatri d'Italia, in lingua quasi italiana, la signora Margherita Gheganghen, l'ora dell'arte tedesca. E' stata intervistata ed essa ha detto:

— Ja! Fin tanto naseltra io ho molto amato il bel pronunciamento della lingua italiana. Come lei, signor, fede io parlo italiano molto megliamente che tedesco. Perciò foglio spattare in teatri ti clar.

Regali

per
Anniversari
Sposalizi
Matrimonii
Battesimo

PREZZI ECCEZIONALI

Casa Masetti

Ladeira St. Ephigenia, 1 - Tel. CIDADE, 2708

ATTORNO AD UN FALLIMENTO SCANDALOSO

RIEVOCAZIONI !

Attorno al fallimento scandaloso delle feste di Piedigrotta, i giornali locali hanno scritto una serie di articoli che crediamo conveniente riprodurre per far rimarcare di quali luci brama i responsabili.

Come la presentazione della losca operazione è molto eloquente l'articoletto che segue:

UNA SPECULAZIONE PRIVATA CHE SI VUOL FAR APPARIRE UN RITO DI FRATELLANZA ITALO-BRASILIANA — COME SI FA LA QUESTUA — IL PERCHÉ DELLA NOSTRA CAMPAGNA.

America, terra della fortuna, che bisogna tentare a tutti i costi

Un tempo i nostri emigranti venivano in Brasile armati di braccia e di volontà di lavoro, con coraggio affrontavano ogni sorta di travaglio, e dal poco iniziavano quelle ch'oggi sono le maggiori fortune di S. Paulo. Oggi non più: quando ci si accorge che in nessuna maniera si riesce ad arrotondare i proventi, ecco sorgere e fiorire le iniziative uso "Piedigrotta in S. Paulo", che speculando sulla bonomia e dabbennaggine di quanti possono "arrangiare" al questuante un conto di réis senza disorganizzare il bilancio, s'innestano allegramente delle diverte figure e dei fischi cui vanno incontro ed a cui trascinano il nome italiano, pur di far sì che la speculazione riesca, e lasci, possibilmente, un piccolo o tanto margine agli artefici organizzatori, che infine, sono italiani in America.

Per essere italiani deve ben venire qualche cosa, quando a noi d'esempio si ha la buona memoria di ricordarsi che Piedigrotta è una festa napoletana, dal nome noto e risonante, sana cui nostalgia è facile far vibrare la corda del sentimento.

Dire a certi... entusiasti che noi in Brasile non siamo in casa nostra, che abbiamo il sacrosanto dovere di non urtare il sentimento dei nostri ospiti con parate pagliaccesche nelle cui file s'intercalano le bandiere tricolori con lo stemma reale sabauda per probare gli eventuali fischi, è fatica improba, temeraria.

Che non pertanto noi facciamo il nostro dovere serenamente, denunciando all'opinione pubblica il retroscena d'interessi privati che dalla Commissione Esecutiva della festa di Piedigrotta si vogliono mascherare per nostalgia napoletana, per rito di fratellanza italo-brasiliana, per manifestazioni elettive dello spirito ricreativo...

Non disconosciamo il diritto ad un gruppo di artisti ed editori di organizzare concorsi di canzoni e canzonette; ogni attività ha diritto di divenire industria, ed ogni industria è onesta quando i fini sono onesti ed i rischi sono propri. Il gruppo di artisti ed editori espone un capitale, dà il proprio nome all'industria: se questa fallisce o cade, gli organizzatori rimettono nel tentativo a capitani, e moralmente pagano col loro nome. Ad una iniziativa del genere daremmo tutto il nostro appoggio disinteressato e doveroso, con propaganda e con i consigli che ci suggerisce la nostra esperienza. Diremmo allora: — Se costituita una società tra i sigg. X, Y, Z, e K, per lo sfruttamento della passione canzonettistica paolista. Tale società ha lo scopo d'indire concorsi tra poeti e musicisti della canzonetta, per dare incremento a tale produzione squisitamente napoletana, in questo paese dove adesso che comincia ad entrare in vigore la legge sui diritti d'Autore, non c'è nemmeno da temere il plagio praticato con entusiasmo sino ad ieri, per sicurezza d'impunità. L'attività con cui i signori X, Y, Z e K amministreranno il loro capitale ci assicura la durata e la serietà dell'azienda, cui auguriamo sinceramente un ottimo giro di affari. —

Ma i piedigrotteschi paolistani hanno dovuto urtare e superare numerosi scogli, prima di poter concretare la loro società. Siccome a questa nessuna banca avrebbe anticipato i capitali è stato pertanto necessario trovarli altrimenti, dando una privata iniziativa un'apparenza filantropica, patriottica, di rievocazione nostalgica, spiritualmente ricreativa, per poter bussare alle porte di quanti, perché godono una posizione sociale eminente, non possono rifiutarsi di apporre una firma e largire un dono ad ogni faccenda che porti l'etichetta tricolore "Italia". Come si fa la questua? E' facilissimo. Si va dal conte Matarazzo, anzi dal Cav. De Vivo, e dopo lunghe anticamere si spiega l'arcana ispirazione d'onorare Napoli con un ricordo d'oltremare della sua festa più caratteristica, e di onorare S. Paulo, questa città dove il lavoro italiano ecc. ecc.,

DENARO -

su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Endre: Av. Rangel Pestana, 118 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

con l'istituzione d'una festa italiana che produrrà il grande beneficio morale ai nostri lavoratori di ricordare la patria lontana, col suono delle sue trombe partenopee, accompagnanti le canzonette musicate dal simpaticissimo e geniale M.o Casabona. E' la festa della gemma del Meridione d'Italia; il conte Matarazzo è meridionale anche lui; il suo nome non può mancare tra quelli che costituiscono il comitato d'onore... — Poi è la volta del Comm. Frontini o degli altri, che nel giro quotidiano d'affari non hanno tempo di perdersi in analisi dell'intenzione. Ed autorizzano. Il loro nome è la miglior malleveria per il solerte gruppo degli organizzatori di Piedigrotta. Il loro nome è una garanzia tale di serietà sotto la cui egida tutto si può tentare.

Ma la facciamo noi l'analisi dell'intenzione, e maggiormente oggi che vediamo far parte del comitato d'onore persone così illustri il cui nome è patrimonio morale della nostra colonia; sentiamo il dovere di metterli in guardia, perché se domani come fatalmente avverrà la festa di Piedigrotta dovesse tradursi in una ridicola farsa, non siano loro a pagarne le spese anche moralmente.

La festa di Piedigrotta per ragione che abbiamo sufficientemente illustrate, ragioni inoppugnabili di popolo, di tenore di vita, d'abitudini, non può trapiantarsi a S. Paulo, né se ne può tentare la più vaga imitazione. E su questo è d'accordo con noi persino Raimondo de Angeli. Tanta questa parte sentimentale di rievocazione, non rimane che il concorso di canzonette italo-brasiliane, speculazione eminentemente privata, della quale ogni responsabilità morale e finanziaria deve ricadere su quelli che eventualmente ne godranno i benefici.

Ma i signori piedigrotteschi dall'attività addirittura diaabolica, hanno fatto di più. Speculando sopra un nobile senso di tradizionale nobilissima amicizia che lega il nome di Carlos de Campos alla Colonia Italiana, hanno trovato mezzo d'impegnare sulla loro iniziativa privata anche il nome del presidente dello Stato.

* * *

L'ideatore e il compromotore delle Feste di Piedigrotta, che riuscirono, oltre che un fiasco artistico, una grossa trappola per molti lavoratori creduli e un fallimento scandaloso per i datori di credito è il nominato Vincenzo Ragnonetti, direttore del "Trombone", organo della dell'inquinanza locale.

Come abbiamo detto nel numero precedente, il Ragnonetti tentò di ottenere un concordato offrendo il 5 per cento in 12 rate uguali.

Dobbiamo, però, aggiungere che nemmeno questo 5 per cento in 12 rate uguali fu pagato.

* * *

Aveva ragione quel delegato che diceva:

— Le carceri sono troppo piccole! Bisogna ingrandirle!

BIOTONICO FONTOURA



Il BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

Mi è grato attestare conforme alla più stretta verità di avere largamente usato il BIOTONICO FONTOURA nella mia clinica privata e di averne sempre constatato i migliori effetti, soprattutto nelle convalescenze di malattie gravi ed esaurienti.

Dott. ARTURO ZAPPONI

IL PIU' COMPLETO FORTIFICANTE

CON LE MOLLE...

Signori, preparatevi! Pron- ti? Ed allora... via! Nel suo numero di lunedì passato, il "Fanfula", sezione sportiva, scrisse... qualche cosa sul "Giro di Campinas", una corsa podistica di 10 chilometri effettuata appunto in Campinas.

Cominciamo dal titolo (un bel titolo nero, a mano, su 2 colonne): "BLASI IMPO- NE LE SUE ALTA CLASE" ecc. Le sue "alta clase"??...

Andiamo avanti: ecco qual- che brano della descrizione della gara:

"Il tanto atteso via, venne dato alle 10 e 35 minuti. prendendo la testa Blasi, dell'Esperia, seguito da "Maquinhã", e Teodoro, del Tietê.

Attenti a Blasi che "prende la testa" (di chi? del cronista?).

E seguiamo il cronista: "Maquinhã" camminava presso Blasi, però non fu gran fatica a Blasi di allontanarlo". "Maquinhã" camminava? Ma insomma: correvano o passeggiavano? per fortuna che "non fu gran fatica a Blasi"...

E tiriamo innanzi: "L'Esperia era piazzato in primo perché Narciso Gomes, allenatissimo manteneva un'andatura bellissima ed era in 4.º posto che conservò sino alla fine. Alfredo Gomes quasi senza allenamento, con uno strappo di energia e da vero "sportman" fece un'ottima corsa ottenendo un bel 6.º posto."

Dunque l'Esperia era in 1.º posto perché Narciso Gomes era al 4.º posto ed Alfre-

do Gomes al 6.º. Dio degli Dei!...

Ora passiamo al resto che è... il più' meglio...

Ricordiamo che la corsa era di 10 chilometri. Attenti: "1.º Ettore Blasi (Esperia) in 35".

2.º Ernesto Todaro (Tietê) in 35" 42."

Eh! cosa? possibile??? Dieci chilometri in 35 secondi???. Ma l'"Alfa-Romeo" può andarsi a nascondere! Che cosa sono i suoi 152 chilometri all'ora quando un podista, nello stesso spazio di tempo, ne compie oltre... 1000?!!!!

... Calma lettori! c'è di più' e di... più' meglio ancora!

5.º Mathes Marcondes (Esperia) in 35.

35! Diecimila metri in 35! ... E non basta! eccovi...

Il colpo di grazia: "6.º Alfredo Gomes (Esperia) 36" 11" 36" 18" 25."

Tutti morti?? Cielo! che tragedia!

E dire che certi "cronisti" vivono in libertà...

Titolo su 2 colonne, del "Trentenne assertore ecc. ecc.". "Un sergente spara contro un vice delegato aggressore e corteggiatore della propria moglie". Ammettiamo l'intervento del sergente per l'aggressione, ma che si spari contro un uomo che corteggia la "propria" moglie... è roba da chiodi!

Il "Fanfula" va di... bene in... meglio!

Ma dove "abbassimo giungto?"

Sì, si va bene: 2 ore, 294 minuti o 300 secondi.

Ciò ha pubblicato un giornale cittadino del 7 c. m. (a coloro che giurano di conservare il segreto noi diciamo il nome: la "Folha da Noite"), in una tabella riguardante i tempi di una corsa motociclistica.

Ecco la tabella:

Tempo 1 ora 18' 55"
" 51' 16"
" 43' 57"
" 26' 52"
" 28' 05"
" 25' 38"
" 25' 38"
" 21' 59"
" 30' 21"
" 17' 06"
" 12' 13"

2 ore 294' 360"

Incredibile, ma vero! Per chi non lo sappia, 2 ore, 294 minuti e 360 secondi sono 7 ore tonde tonde.

... Ah in che tempi viviamo buon Dio!

Il giornale "A Noite" di Rio ha intervistato un ufficiale superiore dell'Esercito nordamericano che si trova di passaggio a Rio; e l'ufficiale, fra l'altro, ha detto anche questo:

"— Vim á America do Sul, fazer uma inspecção toda especial nos exercitos dos nossos irmãos. Ao mesmo tempo, alimental sempre grande desejo em conhecer o Rio de Janeiro e Buenos Aires. Estou deslumbrado com esta capital. Um país, que possui uma cidade tão varavilhosa pelos seus encantos naturais, deve possuir um exercito á sua altura."

Che correlazione vi può essere fra la bellezza di una città e la virtù di un esercito? Mah!

Una volta gli americani, quando viaggiavano, avevano

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Osteocista. — Casa: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, N. 287. — Chirurgo del Policlinico ed Ospedale Min. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie dello signore, della tirude (gusse). — Telefono: Avenida, 146. — UMIKUNIA, PANTI E MALATTIE DELLE SIONOME.

una grande virtù: tacevano. E il loro silenzio lasciava dubitare che fossero dei grandi uomini; ma adesso che parlano...

Dalla cronaca futurista del "Fanfula" dell'8 corrente:

"La donna era ancora in letto, stante l'ora sollecita."

Ma che razza di ore conoscono al "Fanfula": le ore "sollecite"! — "Sollecko" — se non c'inganniamo — significa: Che opera senza perder tempo. L'ora fanfuliana vorrebbe dire che era arrivata... senza perder tempo, cioè prima delle altre pigre consorelle, vale a dire in trenta o quaranta minuti! Sollecktudine fatale, che provocò la morte di un vice delegato!

Si è sempre pescato con l'amo; oggi il secol si rinnova — il "Fanfula" ha inventato un nuovo arnese da pesca, che denomina "il lamo". Scrive infatti: "gettò in acqua il lamo" — e poi ancora più' sotto: "gettato il lamo nell'acqua". Sappiamo che la peregrina invenzione non sarà resa pubblica, prima che il geniale cronista non abbia ottenuto il relativo brevetto.

Conserva di pomodoro "ERBA"

(ESTRATTO CONCENTRATO DI POMIDORO)

DI

CARLO ERBA (MILANO)

In vendita in tutte le primarie case.

Concessionari Esclusivi: BIFAXO & C. — Rio de Janeiro.

Per informazioni e acquisti in São Paulo

GRAZZINI & CIA.

RUA LIBERO BADARO, 12 — Caixa Postal 17 — Telephone Cent. 4757

— SÃO PAULO —

SCANDALI

La Colonia è sommersa nel fango.
(Cronaca locale).



Il responsabile

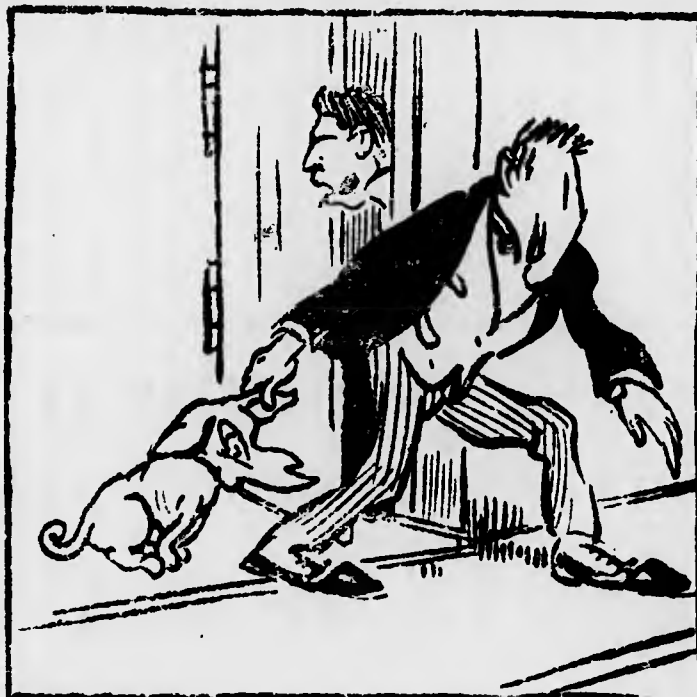
Caffè in Paradiso

Beatrice tutta no le eterne rote
Fissa con gli occhi stava, ed
(lo in lei
Le luci flasse di lassu' remote.
Se estasiato lo spirito era nel
(bei
Occhi divini, patese ragione
Fu che nel mondo avea cen.
(tellinato
Una tazza di "Moka" prelibato
Appo il CAFFÈ "MODELO"
(EXPRESS, che buone
Genti convita a degustar la
(pura
Deliziosa, aromaticu bevanda.

PER CURARE
REUMATISMO
QUALUNQUE DOLORE
USATE L'IMPIASTRO
PHENIX
PRESCRITTO DA
TUTTI I MEDICI

DIFFICOLTA'

Pel cambiamento del direttore del
Fanfulla, sono accadute diverse
scene comiche.
(Cronaca coloniate).



Il Munifico — E' piu' difficile cambiare il direttore d'or-
chestra, che la musica!

Dr. G. A. PANSARDI

Specialisti degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide
— Pelle e Malattie
delle Signore

Cura speciale della sifilide
e cura radicale della ble-
norrhagia acuta e cronica
e di qualunque malattia
dell'apparato genito-urinario
della donna, secondo gli ul-
timi processi. — Consulta-
rio per gli uomini: dalle 9
alle 11 e dalle 14 alle 15
12; per sole signore dalle
1 alle 17
R. LIBERO BADARO' n. 1
Tel. 1151 Cent.

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa
e Padova

Malattie della pelle, ve-
nerree e sifilitiche - Ma-
lattie delle Signore - Vie
urinarie.

Gabinetto moderno e com-
pleto per Olistoscopia —
Uretroscopia — Elettrocità
medica — Diatermia.
Consultorio: Largo Paysan-
du', 48. 2.º andar — Telef.
Cid. 3988 — Dalle 10 -
12 e dalle 2 - 4 -
(Dalle 2 alle 3, esclusiva-
mente per Signore)

OFFICINA BALILLA

— della —

VEDOVA BARISOTTI

specialità in biroccini e al-
tri articoli. — Carrozeria
di Auto — Pittura e Mec-
canica.

Rua Oscar Motta, 19-21
— S. PAULO —

Prof. Dott. A. Bonati

Direttore del Laboratorio
dell'Ospedale Umberto I —
Anali cliniche — Rua A-
nhangabahu' N.º 22, dalle
ore 14 alle 18. — Resi-
denza: Rua Consolação,
165-A. — Tel.: Cid. 488.



CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

PICCOLA POSTA

PIRITUBA — E' vero! Al Circolo Italiano si stanno preparando le tavole del palcoscenico per favorire la corrente che mira a dare delle rappresentazioni del capolavori italiani dell'arte drammatica. C'è già un corpo di filodrammatici al completo, col primo amoroso, la prima donna e il padre nobile, che aspetta con impazienza che le tavole siano piazzate.

I filodrammatici della "Paolo Ferrari", che si sono resi celebri con la rappresentazione della famosa farsa "La sposa e la cavalla", ardono dall'impazienza di ricalcare le scene o per lo meno di essere nominati o direttore di scena o suggeritore o controllore dei lavori da rappresentarsi.

Pastore, Barrella e Stanzone saranno certamente invitati a occupare una carica importante nella sezione del filodrammatici e porteranno, senza dubbio, nel disbrigo delle loro alte mansioni, la loro esperienza fatta di prove, di riprove e di vittorie.

Ma c'è anche un'altra categoria di soci che si sta facendo avanti; ed è composta dai filofili, i dilettanti del canto vogliono anche loro figurare. Non si contentano di qualche concerto. Dal momento che vi sarà il palcoscenico, vogliono rappresentare anche loro o un'opera o un'operetta.

C'è specialmente un tenore "grando" che si batte con ardore perché la lirica venga messa in onore sul palcoscenico del Circolo.

Lascieranno passare la "temporada" di Vultor Mocchi per non fare della concorrenza sleale; ma, appena finito il breve corso di rappresentazioni al Municipale, si metteranno all'opera. E forse all'operetta.

La compagnia radiotelefonica sta facendo delle pratiche per avere il diritto di trasmettere nei paesi dell'interno dello Stato gli spettacoli nella lo-

ro integrità. Non si sa però se la compagnia radiotelefonica voglia pagare o voglia essere pagata.

FIFI — La figura più barbina la sta facendo il povero Geota. Gli hanno fatto capire che deve fare le valigie ed andarsene; ma lui duro! Ha risposto una frase che fa ricordare quella di Danton: Io non me n'andrò che con la forza delle balonelle! Pare, però, che non ci sia bisogno di ricorrere ai mezzi estremi e che lo metteranno alla porta con un semplice:

— Vamos! Raa!

Anche Bruttucci sta sulla brace. L'isolamento più completo è stato fatto attorno a lui; e, quando devono dargli qualche incombenza, dicono al fattorino:

— Chame o supo!

Quanto a Carletto, tutti dicono che non si riconosce più. Il ribelle di ieri è diventato più mite dell'agnello pasquale. L'hanno, coi telegrammi, mortificato in mille guise; e lui, dopo di aver minacciato fuoco e fiamme, è ritornato all'ovile più ammansito di prima.

Quando si dice il carattere!

REBECCO — Quelle feste costano un po' troppo. Così diceva il colonello che paga, digrignando i denti, ma vuole poi la sua rivincita.

— Un té ne l'hanno fatto pagare 50\$: ma che cosa credono? Che noi i denari li troviamo nella strada? Alla larga dal té danzanti! Io, poi, che non ballo; ma faccio ballare!

SPIZZICHINO — Pare che i direttori dei due giornali vadano in Italia e presto. L'uno va per fare la cura di Varonoff; l'altro va per riposare.

Non si sa ancora chi saranno i successori.

Si dice che andrà a dirigere il Piccolo un famoso "Caroca" e che al Fanfulla andrà un giovanotto che ha voglia di fare molta strada.

Dalle preferenze, che il Municipale non ha celato, sono già nate molte ostilità che il giovanotto ha accolto col sorriso sulle labbra dicendo:

— Possono fare quello che vogliono; ma l'avvenire è mio!

CORINGA — Alle feste della Penha se ne son visti degli italiani! Fra quelli che hanno portato la candelata, dietro alla processione della Madonna, sono stati notati un ricco industriale, di colore scuro o scuracchio, che aspira alla commendata e un giovanotto che l'ha scampata bella per aver fatto delle visite che non doveva fare.

AVARO — Vi meravigliate? No! no! Non c'è in quel giornale della gente che tiene casa da gioco? E allora? Ma voi

credete che vi sia tanta differenza fra chi tiene il sacco e fra chi tiene casa da gioco?

E' forse per questo che a Roma hanno risposto picche, quando si è bussato alla commenda di S. Maurizio e Lazzaro!

PERQUITO — Hanno confessato, nella casa di un professore, che non conoscono il valore di quelle parole; del resto tutti sanno ormai che i filibustieri sono due idioti irresponsabili.

Chi pagherà il "pato", oltre ad aver sollevato lo schifo di tutti, è il Fanfulla protettore. Col tempo e con la paglia stanno insarandando certe nespole...

P. B. T. — Il gerente dell'Esplanada Hotel, che ha fatto tanto parlare di sé pei debiti che ha lasciato partendo per altri lidi, non è italiano; ma svizzero. Tiriamo il fiato! Per una volta tanto l'Italia ha... una gloria di meno!

BERRETTINO — E' naufragata la proposta avanzata da un gruppo di antifascisti che volevano fare della "Difesa" un giornale quotidiano. Più che la difficoltà di trovare i danari, i redattori e il personale di amministrazione, si è discussa la necessità del giornale.

Un industriale, che ha molto buon senso, si limitò a dire:

— Ma non facciamo noi la figura di Don Chisciotte? Ma chi vogliamo combattere? I quattro gatti che non si muovono?

E l'assemblea, convinta dell'inopportunità del quotidiano, decise di non farne nulla.

Almeno fino a tanto che i quattro gatti non cambiano atteggiamento.

PERU — Corrono varie voci. C'è chi assicura che Rocchetti voglia fare la parte di Pilato in tutte quelle "encarecas" sorte al Fascio durante la sua assenza; c'è invece chi insiste nell'assicurare che sta facendo una minuta inchiesta e che, prima di prendere una risoluzione, voglia vagliare minutamente tutti gli episodi. Secondo quest'ultima versione Rocchetti sta scrivendo un lungo memoriale ed è già arrivato alla pagina 216.

FILIPPO — L' "encareca" di Rio va assumendo proporzioni colossali. E' bastato che della gente seria, e che gode lunghe aderenze e per la posizione che occupa e pel passato materiato di fervido patriottismo, manifestasse il proposito di intervenire in una questione coloniale per portare la pacificazione, perché si scatenasse l'ira di Dio! Da quindici giorni si sta battagliando una battaglia indecorosa. E anche i reduci — e non se ne capisce il motivo — hanno preso posizione di lotta in una questione che non li interessa.

BIRIBILLO — La questione Fascio-Tribuna è tutt'altro che risolta. Dopo aver minacciato fuoco e fiamme i fascisti si sono ammansiti e si sono rivolti ad un industriale perché intervenga, con la sua autorità, allo scopo di trovare una pacifica soluzione. Vi furono anche delle lusinghe concrete; ma hanno ottenuto un rifiuto. L'assemblea straordinaria dei soci dell'Anonima non si farà perché è consta che essi non hanno la maggioranza. Resta in piedi la questione di Brutius il quale ha citato Moro a pagargli una montagna di stipendi e lui più una multa. Quando Moro ha ricevuto la citazione, sorrise pensando all'offetto che produrrà il colpo di scena del 15.

MOSQUITO — Ha prodotto una certa sensazione l'ultima rivelazione; che, cioè, quella recensione del libro che taglia i pantaloni addosso a quella autorità, è stata scritta dal grande Michelangelo.

Già — si limitò a dire l'autorevole personaggio — non si è traditi che dai propri amici!

SPIEEN — E' imminente la partenza del Municipale per l'Italia; sullo scopo del viaggio corrono molte versioni e la più accreditata è quella che si rapporta alla ripresa delle manovre per ottenere un'alta onorificenza. Ma pare che sia arrivato a Roma un rapporto completo circa alcune proprietà di Santos; si che si ritiene che verrà negata, in modo assoluto, la soddisfazione di quell'aspirazione. Circola pure la voce di un prossimo viaggio di Trippa; non si sa ancora se andrà a Roma, a Buenos Ayres, al Polo o a Platuba.

FELJAO — Quelle voci non hanno il minimo fondamento. La sottoscrizione dell'Isle, all'interno dello Stato, procede ottimamente e si può considerare che sarà raggiunta facilmente la cifra di 30 milioni che si sperava di ottenere in Brasile. Tutto quello che si propala dai redattori di quel giornale, i quali non hanno il coraggio di stamparlo, è semplicemente grottesco.

E anche quella lotta che fanno fare da due delinquenti è un brillante indizio del sistema ai quali sono sempre ricorsi.

LATTUGA — Sappiamo che si stanno scrivendo in S. Paolo centinaia di discorsi che verranno recitati il 20 Settembre in diverse località dello Stato.

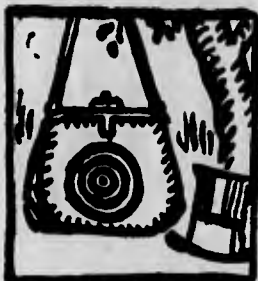
Il discorso di Paulino lo sta scrivendo il celebre Juó Bananere.

VEGLIA



Regine delle **SVEGLIE**

SANTOS
HOTEL BELVEDERE



il trombone



Direttore: V. RAGOGNETTI

Gerente: R. CRESPI

GLIEROI

Il gerente di un grande albergo è scappato con 200 contos.

(Dal giornali).



— Imbecille... di chi ha panra?

Ammirazione!

Non possiamo non manifestare tutta la nostra ammirazione per quei signori che hanno combinato... l'affare della "Revista do Supremo Tribunal".

Quelli sono della gente che sa vivere!

Imbrogliare il governo per migliaia e migliaia di contos significa avere delle qualità intellettuali di prim'ordine.

E' meglio che imbrogliare i privati!

Tutta la nostra ammirazione al valentissimi e onestissimi signori che hanno combinato il bell'imbrozlo che noi invidiamo sinceramente.

Che bel colpo!

Al Braz sono falliti, e sono poi scappati, due commercianti, lasciando da pagare la piccola somma di 300 contos di réis!

Penh! Che miserabili! Fallire per così' poco! Ma valeva la pena di far parlare la gente per una miseria simile?

La maggioranza dice che sono due farabutti.

Non è vero! Sono due "augulas".

I "bobos" perché si fidano?

Si fidano apposta per farsi infiocchiare!

E allora perché tanta compassione per i "bobos"?

Onore al merito

Abbiamo letto con infinito giubilo che il gerente di un grande albergo è scappato, alleggerendo una quantità di "bobos" della somma di 200 contos. Un cumulo di imbrogli e di truffe.

Ecco un uomo di genio! Come l'ammiriamo...

Ah! Se potessimo far noi altrettanto! Peccato che siamo troppo conoscinti...

Competente mancia a chi ci procura la sua fotografia.

Perché la vorremmo pubblicare sulla copertina del nostro giornale.

Come simbolo!

E come omaggio!

Perché noi abbiamo una nostra divisa: onorare il merito!

Vin. Ragnognetti e Riccardo Crespi.

LA POLIZIA

Siamo stanchi di essere colti dal Fanfulla!

Ma che? Non s'accorgono proprio di niente? Ma non leggono i giornali d'Italia? Ma non vedono che noi tagliamo e riproduciamo quello che scrivono e disegnano i nostri... colleghi italiani?

E ci battono le mani e dicono che facciamo dell'umorismo sano!

Ma che "bobos"!

Giocondo giocondo
Io vagabondo
Per il mondo
Bello e tondo
Cavando
Rubando
E nanseando...

Vincenzo R.

COMPLIMENTI

Abbiamo ricevuto dei grandi complimenti dalle carceri dell'Avenida Tiradentes n. 5 e da quelle di Carandiru'.

Nell' "ahaito assinado", che reca la firma del più abile ladri, truffatori, ricattatori e simile lordura, ci si dice:

— Avanti ragazzi, continuate! Ci sono tanti minchionni a S. Paulo! Se poi qualche cambella non vi riuscirà col buco e vi manderanno fra noi,

vi riceveremo a braccia aperte.

Il Trombone lo pubblicheranno qui e sarà la vostra e la nostra glorificazione.

CHE "BOBOS"!

Chi sa perché?

Dopo la denuncia fatta dall'autorità consolare, la polizia ci tien gli occhi sopra.

Non possiamo fare un passo, senza che qualche "segreta" ci pedini.

Che vogliamo fare qualche sorpresa?

SENZA FRANCOBOLLO

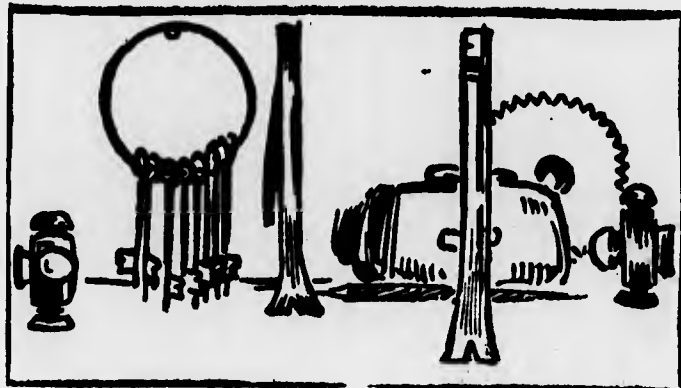
DITONE — Andiamo addio, Biagio! Il giochetto è andato a male. Invece dell'altro, siamo proprio così' che viviamo a spalle delle donne.

L'ultimo battibecco che abbiamo avuto con le nostre Marchette, nella pensione di rua Ipiranga, è stato sentito e ripetuto in giro. Cambiamo rotta, se no la polizia ci accluffa.

TANAMAS — Abbiamo cambiato domicilio.

Primo perché ci hanno bastonati; secondo perché le nostre Marchette non ci possono più dare i soldi per pagare l'affitto. I tempi sono "biendos" e i "bobos" del "conto do vigario" si vanno facendo rari.

LAVORO!



I ferri del nostro mestiere!

PARI E PATTA

Lucilla era sensibile come un campanello elettrico: infatti bastava toccarla per farle venir voglia di suonare.

Aveva un'animuccia di carta vellina, un profilo molto "vie parisienne" e due occhi tuoi: sì brutale che non fa niente.

In fatto di amore la pensava così:

— Vorrei essere la Ruhr per aver sempre il bacino occupato.

— I mariti dovrebbero fare come l'industria inglese: penetrazione lenta, ma continuata.

— Adoro i paesi scandinavi dove le notti durano sei mesi consecutivi.

Ma durante i 90 giorni in cui era stata fidanzata all'ing. Spazzolini, quelle cose Lucilla non l'aveva dette, ma s'era comportata invece come tutte le signorine per bene (Brevi dizioni poetiche, esaltazione di tovagliuoli riccatti, Ave Maria di Gounod e abassar d'occhi su commissio- ne).

E l'ing. Spazzolini se l'era sposata, abbagliato da tanto candore di pensieri e di azioni.

Ma — ahimè — la fidanzata sta alla moglie, come il campionario del piazzista sta alla merce in arrivo.

Alla sera stessa delle nozze, Lucilla si spogliò del suo candore illiale e apparve nell'occhiali elettrochimici dell'ing. Spazzolini la tutta la sua cocchiesca perversità.

Cominciò col rimproverargli a suo marito la calvide precoce.

— Ma se perdi tutti i peli?

— E' una malattia di famiglia. A tutti gli Spazzolini succede così.

Poi venne la volta delle confidenze di Lucilla: quelle confidenze cui le donne si abbandonano solo quando hanno la testa poggiata sulle piume di un cuscino in un letto a due piazze.

— Il mio primo amore è stato una professoressa d'inglese con cui giocavamo a marito e moglie.

— L'amore è una commedia piacevole, dicono. D'accordo, ma a patto che la commedia sia svolta almeno in cinque atti.

— Per giudicar bene un

automobile, una donna intelligente non deve preoccuparsi del numero del cavalli, ma degli anni dello chauffeur.

L'ing. Spazzolini di fronte a quell'atlantico di confidenza tremò modernistiche e si sentì sudar freddo e invidia i cannibali ai quali leggi meno barbare delle nostre, non impediscono di mangiare la propria moglie con contorno di patatine arrosolate.

Dopo un mese di matrimonio Lucilla si sentì matura per l'adulterio. Tre giovani scapoli aspiravano alle sue intimità ben odorose di coty e di prendimi tutti i giorni compreso quello dello Statuto.

Tre giovani scapoli: un violonista, un dottore e un conte ufficiale di cavalleria. Lucilla scelse quello del tre che aveva il miglior servizio di manieure. (Niente meraviglia: una donna è capace di innamorarsi di un uomo per motivi anche più futili di questo).

Lucilla invece di chiedere perdono al marito dello scappuccio commesso, chiese all'amante, per dono un anello con rubino.

Il marito di Lucilla occupatissimo nei suoi lavori al porto (carichi e scarichi a mezzo di gru meccaniche) non si accorse di nulla.

Lucilla passò dalle braccia all'graduate del conte ufficiale di cavalleria (l'uomo del manieure irreprensibile) a quelle diplomate di un ragioniere addetto all'impresa del marito: dal conte corrente al conto corrente.

L'ing. Spazzolini se ne accorse e vigilò: nella fodera del suo temperamento a formule elettrochimiche, l'ingegnere nascondeva un'anima di tiranno. E giurò a se stesso di rendere dente per dente al ragioniere adultero.

— Mi ha cornificato, io lo cornificherò — si propose l'ingegnere in un giuramento. E un giorno vide infatti l'ingegnerato del suo onore seduto sul bilanciere di una gru e intento a sognare i sogni più azzurri.

Un'idea satanica attraversò per dritissima il cervello dell'ing. Spazzolini e un minuto dopo i sogni appassionati del ragioniere si trovarono sospesi per forza maggiore.

La gru guidata dalle mani vendicatrici dell'ingegnere si arrestò a perpendicolo sopra un vagone di tori muggolanti.

Il vagone per ragioni di terrorepentica era senza condottori e accolse senza tanti complimenti il ragioniere sentinella.

Un minuto dopo il ragioniere era completamente corricato.

Parl e patta più di così crepa.

Il medico miracoloso!

Nonostante i suoi venticinque anni suonati, Carluccio Idiotelli dava segni evidenti di una intelligenza assai limitata. Il massimo sforzo intellettuale di cui Carluccio fosse capace era quello di starnutire.

E anche quell'operazione così semplice e per svolgere la quale non è proprio necessario avere l'ingegno di Napoleone, non riusciva che ad esser svolta incompletamente dall'ingegno a scartamento ridotto di Carluccio.

Starnutiva, sì, ma quando si trattava di rispondere "grazie altrettanto" a chi gli diceva "salute", Carluccio si impappinava.

E invece di dire: "Grazie, altrettanto" era capace magari di esclamare: "Grazie, al tre poco".

La malattia di Carluccio Idiotelli consisteva appunto nel non sapersi esprimere, nel non lasciar comprendere quanto voleva comunicare, insomma consisteva nel non saper rendere l'idea.

I suoi genitori avrebbero volentieri sacrificato uno dei quaranta milioni del loro patrimonio pur di veder guarire il figliuolo: se no a che serviva aver accumulato tanto denaro col commercio all'ingrosso del singhiozzo di cocodrillo?

Ma Carluccio sembrava davvero insuperabile: continuava ad esser incapacissimo ad andare dal farmacista a comprare due soldi di pastiche di gomma zuccherata e di tornare invece con una pasticca di sublimato corrosivo.

Perché? Per la sua solita infelicità di esprimersi; perché entrava dal farmacista ed era capace di dirgli:

— Vorrei una pasticca di quelle che al giorno dopo ti mettono sul giornale la prognosi riservata.

Il farmacista irritato finiva col dargli una pasticca di sublimato colla intima, solleticante speranza di liberarsi per sempre da quell'insopportabile cliente.

I coniugi Idiotelli erano mortificatissimi di quella stulto di cose.

— E' una malattia che ha ereditato da te — diceva la moglie al marito.

— E' una deficienza che ti gli hai trasmessa — brava il marito alla moglie.

E così i due idiotelli il terzo ch'ode, anzi che nulla senza carità nulla era Carluccio il quale cresceva stupido come un uovo al burro e si diceva come un mutatore di cemento armato.

Ma un giorno dei grandi manifesti murali annunciavano il passaggio del celebre

mo prof. Trucchetti dell'Università di Fessochiederede (S. U. A., ma veramente non è SUA la colpa. La colpa è nostra).

Il manifesto annunciava così: — Prof. Trucchetti, specialista in malattie del cervello. (Si fanno laparotomie a rate mensili).

I coniugi Idiotelli si recarono inaspettati da lui non appena il miracoloso clinico giunse in città.

I coniugi Idiotelli sottoposero Carluccio alla visita e sollevarono al clinico il male del loro figliuolo.

Il prof. Trucchetti visitò Carluccio: — Questo ragazzo è come il giornale di una settimana fa: è arretrato. Però la struttura chimica della sua corteccia cerebrale non lascia dispare. L'analisi vi ha constatato la presenza del seguenti elementi chimici: iodio, potassio ossido di manganese e ammonio al seltz.

I coniugi Idiotelli proposero: — Vede, dottore questo figliuolo non sa esprimersi. Quando parla non sa rendere l'idea. Se lei comia il miracolo, magari per una volta sola, di indurlo ad esprimersi bene e a render bene l'idea, noi le regaliamo un milione.

— Sarà una lotta ris — rispose il medico.

— Sì, ma lei guadagnerà un milione alla lotta ris — insistettero i genitori di Carluccio.

Il prof. Trucchetti volle rimanere solo col paziente.

— Ecco un giornale Mettetele in tasca e riportatelo domani.

Poi, trionfante in volto, il clinico annunciò ai parenti:

— Il miracolo è compiuto. Ritorate col ragazzo domani mattina.

I coniugi Idiotelli vissero una notte di ansia: non dormirono.

— Dici che ce la fa? — chiese il marito alla moglie.

— Io dico che ce la fa — opinò la moglie.

All'indomani i coniugi Idiotelli col cuore in ansia condussero Carluccio dal clinico.

Questi esclamò: — Voi dite che questo vostro figliuolo non sa rendere l'idea. Ebbene, osservate!...

Carluccio gridava quel giornale che ti ho dato ieri...

Carluccio obbedì fra la stupefazione degli assistenti.

Al colmo della gioia il prof. Trucchetti esclamò:

— Vedete, se ha saputo rendere l'idea?

E mostrò trionfante in faccia il giornale "Met" del giorno prima.

SANTOS.
HOTEL BELVEDERE

Dottor Nazareno Orsini

Chirurgo del Sanatorio S. Caterina. — Antico interno per concorso della Clinica Gyneco-leica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, 8-A, subloca, sale 14 e 16. Telefono: Cont. 2537. — Dalle 8 alle 6. —

La parola al proletario

Che rido sinior Direttore.

Celo dicevo me che piu' le-
gie si votano e piu' sciam-
buto va il mondo! Porché,
putta caso, cola legin sulla
stampa lo assavo che fosse a-
cubatta la pobblicazziona dela
balle anesse fesserille cole
cul enali si straga tinta, pa-
pello e zandio la paciffien di-
gestiom dela magna felegata
del póero povo. E dire che
se fosse stata stodiata una lé-
gia con flochi, sarebbe statta
na vedaderi maia per il tesoro
che volgarmente si chiama
publico. In magini e calenti
un poco il siniore se, porcada
balla stappata, el fosse na
multasigna solo di dieci te-
stonchul, o marischel che dir-
si vólla, che razza di strazza
di colleta cadad'o e cada no-
te!

Se depads el fosse mantra
multina, porcada sozzaliona-
ta o puzzonata che certa in-
presa nidi publica, al quodé,
le scudo di far ridere la ple-
teia, sarebe mantra mina plu'
millore per il léario. Il quide
non precisava mais di alfand-
gata ne mais nada din poste.

Ma indove che siamo sega-
li, se per far ridere la genta

le preciso a scrivere, o recita-
re, dele fetentezze di marca
malore?

E una legetta, pere scupio,
In coppa al discorsi o aringhe
del oratori, il siniore assa
che non fosse precisa? Porché
cuando che un vomo di lette-
re maluscule, zoupa in coppa
na catedra per catechismare
il povo doverebe avere il sa-
cro e pois santo dovere di
mollare solo dele verita. Neu-
trintanto che si scolta un si-
niatore che, per falta di larmo-
nenti plu' giudechi, niti sven-
ne a dire:

— Ollate siniore, siniori e
Inelie guarnizioni che la mi-
grazziona straugera acui' noé
falo na caelo, né cavallo par-
migglano, perché se non ve-
tivano loro nun el sarebbono
teci di sistril ottomondistichi,
nun el sarebbono tanti ragna-
celi che, nele ruve del trian-
gelo quadrato, nun el si olin
male, nun el sarebbono tanti
lungalotti roduti di giardini,
che Era plu' millore le case
di pavapleco e di talpa conil
relativo levantamento di ratti e
bissi afil!

Io el adimando cual sono lo
scupio duna cavata di balli a-
cosi' kolossala? Al posteriori
ardova sentenzia, come dice-
vano i filossofi antiechi duna
volta!

A impegnare la verita co-
gnoscha.

Un paio di gubera in vita.

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA
D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. —
Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI
GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A
Tel. Cent. 2-1-3-1.

E rinfativa multa in coppa,
dico io!

Ma il povo ingozza tutto,
che chi un stomago piu' mello
del struzzo! Porché dagli un
pajo di calzete di seta per ri-
gicare ala muliera, un piano
da rompere i tapani ai vicini,
e una fordnna da distralrsi a
scintare i póeri pledon e ca-
bosse! Che questo sono il
delate infranto del teupl mo-
derni, e cossa vol di plu' dal
tuo dio? Se poi quando che ti
suoi ti regalano un "tette a
tette" di pruta, lé o succo e
non cheri masnadu, Noé? Ho
visto sorare per la morte di un
casorino; ma lo asse che niu-
ghen a versato una fortiva
lacrima per quel coltado che
ode lé caduto nuna caldada
di sego bolente, perché il
podo se aridito conil carasono
inestrato come i macachi del
circo Sarà-sano.

Ma pulando di palo in palo
come fa il tattu, el diró che le
fugne dei tallul seomenza-
no a impensierire un poed-
gno i noisi carl antiechi (che

dio el scupl e libberl)! Por-
ché, ierl lera Boteccchio, Depi-
neto, Flátte; ogi lé Girorde-
guo, Alfio-Romeo ette cettera;
porché se lé bela na ju-
rata al sole, devessere piu' mi-
liore in Tallia a sentire i stril-
loni del giurnal a gridare tu-
te cuele vitorie mondiali di
tuto il mondo civile o cos'co-
si! Le quali tiupiscono la-
nimo do orgoglio e selé vero
che il vomo nun vive di solo
pane ma che gil precisa au-
che un poeco di companatteo,
io el diceo che anhe il morale
eiú la suva parte nottiva e
quando che una raza eiú del
campioni di cuola stirpa, po-
lliamo ficare susegatti! Por-
ché i noisi corridori ségano
peri primi e noé como neul'
che tutti i santi glorul si sen-
te gillare corre ogi; corre o-
gi! E non si olla mai ninghen
a segare; ma adesso sono an-
dato a cabare nel bisso chele
ta rassa del inbecilli, conil
enali mela soluto e suono, il
savo

PROLETARIO

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIETADE ANONYMA

Fundo de reserva:
Capital

Fcs. 50.000.000,00
Fcs. 48.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS — Succursales: REIMS - SAINT-QUENTIN

BRASIL: S. Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Araraquara —
Barretos — Bebedouro — Botucatu' — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca —
Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — São Carlos — S. José do Rio Pardo — São Manoel.
ARGENTINA: Buenos Aires — Rosario de Santa Fé — CHILE: Valparaiso — Santiago — URUGUAY: Montevideo
COLOMBIA: Bogotá.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 31 DE AGOSTO DE 1925

ACTIVO	
Letras descontadas	122.730.318\$050
Letras e Efeitos a receber:	
Letras do Exterior	70.437.348\$090
Letras do Interior	58.404.601\$820
Emprestimos em Contas Correntes:	
Saldos devedores em Moeda Nacional	125.561.316\$510
Saldos devedores por creditos abertos no Estrangeiro	15.101.288\$000
Valores caucionados	119.439.907\$750
Valores depositados	318.272.966\$930
Agencias e Filiaes	13.798.169\$350
Correspondentes no Estrangeiro	10.670.193\$290
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco	11.651.362\$700
CAIXA:	
Em Moeda corrente	89.229.719\$870
Em C C á nossa disposiçao no Banco do Brasil	11.738.939\$190
Diversas Contas	31.803.875\$020
	1.043.743.498\$590

PASSIVO	
Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000.000\$000
Depositos em Contas Correntes:	
Contas Correntes Limitadas	204.563.260\$280
Limitadas	5.001.153\$210
Depositos a Prazo Fixo	89.131.701\$960
Titulos em Cauçao e em Deposito	351.150.611\$720
Correspondentes no Estrangeiro	65.518.689\$180
Casa Matriz	4.816.883\$410
Diversas Contas	92.111.953\$800
	1.043.743.498\$590

A Directoria: ROSSI — APOLLINARI

São Paulo, 10 de Setembro de 1925.

O Contador: CLERLE.



LA CUOCA — dopo che uso FOLIO BERTOLLI, la patrona trova la mia cucina piu' deliziosa!

ELETTRICITA

**CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.**
Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465
Stock di motori, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza. Riparazioni di motori.

Pastificio Mattalia

RUA VERQUEIRO, 229
Tel. Av. 2092

Specialità in tortellini,
ravioli, pasta all'uovo,
glutinate e di semmola.

Ciambella Virgiliana

Si assumono ordini dal-
l'interno, eseguendo le
rimesse per "encomen-
da", e assicurando
sempre ottima e fresca
lavorazione. :: :: ::

**Restaurant de Corrole
dei Fratelli Bongiovanni**

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade, 10-97

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
Napoli. Abilitato per titoli e per
esami in Rio de Janeiro e Bahia
— Medicina e chirurgia generale
— Consultorio: Lad. Sta. Ephige-
nia, 17-A — Telef. Cidade, 4055
— Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Braz
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della
"Beneficencia Portuguesa", laurea-
to per l'Accademia di Medicina di
Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residen-
za: Rua Frei Caneca, 155 — Tele-
fono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-
chirurgo degli Ospedali di Napoli.
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
I — Avenida Rangel Pestana, 102
Sob. — Tel.: 1675, Braz — Dalle
7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi,
di uva nazionale, che possono ga-
rangiare con vini stranieri, uti-
lizzando le vinacce per vino fino da
pasta, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina.
Liquori, Bibite senza alcool, Ace-
to senza acido acetico, Citrato di
magnesia, Saponi, Vini bianchi e
altre bibite igieniche. — Catalogo
gratuito. — **OLINTO BARBIERI** —
Rua do Passado, 25 — S. Paulo
Telefono 166 Avenida.

**SANTOS
HOTEL BELVEDERE**

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Forme per calzature



E per far "poinas" come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per compe-
re piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono, eseguite con la massima sol-
lecitudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigersi in rua Florencio de Abreu
N.º 13, presso il garage São Bento.

RECREIO COSMOPOLITA

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.

**Recreio, Restaurante e Stanza per Famiglie
A. G. POLLASTRINI**

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional

Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente **SANTOS**
Avenida Manoel da Nobrega, 4 :::::

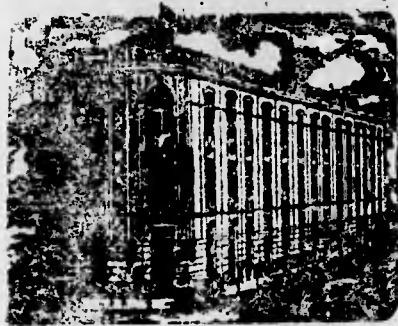
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO — il suo prezzo è PIÙ BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bambino unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano. Chiedet. a SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di C.
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

CHIANTI RUFFINO

**A GRANDE MARCA
DE FAMA MUNDIAL**

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1533

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di feso semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli Interessati senza compromesso di compera. — Prezzi modici.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel maguffico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 121-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



FABBRICA
Sul Americana
DI MANICINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cus. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.a e 2.a qualità, per fognature ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica — Consegna sui lavori —
J. CENAMO
Trac. do Quartel, N.º 1 — (Praça da Sé) — S. Paulo

PREFIRAM
LACTA
CHOCOLATE E LEITE O MAIS DELICIOSO

TRIANON

RESTAURANT
Two-Room Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

— TEL.: CID., 2262 —

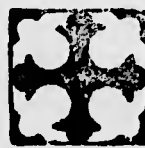
CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17. ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes



SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marseha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servindo securatissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e stesamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe Inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. R. Lib. Badaró, 55 - Sobreloja - Sala, 1 — Tel.: Cidade 3509 — S. Paulo

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º piano — Phone

Central, 3-4-9-6

Residenza: rua Anna Cintra, 21.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 305 — C. Postale. 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. 2.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1838 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.º e 6.º Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galles — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo

Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzolari, colone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticolari per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

FARINA DI GRANO

ORIENTAL — CAMPINEIRA

000 — LETIZIA

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da
San Paolo farine superiori indimenticabili per fabbric-
che di maccheroni.

Disponiamo pure di RISO ITALIANO del miglio-
re. — AGLIO URUGUAYO e ESTRATTO MARCA
ELEFANTE.

PREZZI VANTAGGIOSI

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82

SAN PAULO



**AS CRIANÇAS
DE PEITO**
(LHAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
A VENDA NAS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1.º DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO
UNHAS FOLHAS DE CAPI DE 10-15-20 (MISTA DE 100 GRAMA)

SERRERIA E CARPENTERIA

VIRZI

RUA LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteadó N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE,
INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE.

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO
INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSITI IN CONTO CORRENTE
INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed in Condizioni Vantaggiose di ri-
messe in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia
di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni
Immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER
L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE
DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

**VIRZI ARCHITETTO ::
COSTRUTTORE**

CASE ECONOMICHE

R. LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

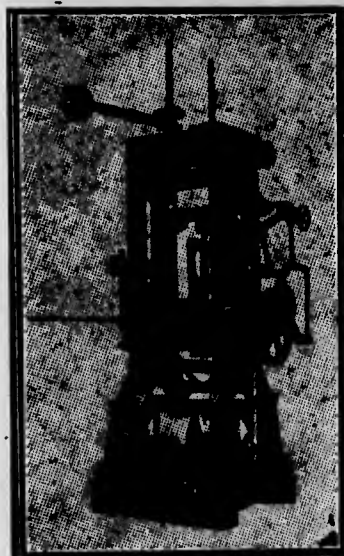
“ANTARCTICA”

Motori	A V A P O R E	Caldale
Motori		Caldale
Motori		Caldale
Motori		Caldale
Motori		Caldale

DI QUALUNQUE TIPO E POTENZIALITA'
FUNZIONAMENTO GARANTITO

Enrico Cocito S./A.

Rua Visconde de Parnahyba, 252 a 256
BONDE 12 (BELÉM) -o- SÃO PAULO



La sega francese "Cy-
clope", fabbricata nel-
le officine di Enrico Co-
cito: il grande succes-
so del giorno.

QUEREIS A SAUDE ??



PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.
UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI.

LA SAPONETTA

MATARAZZO

Profumata con essenze natu-
rali é fatta con materie prime
assolutamente pure

Conserva la pelle bianca
e la rende vellutata